

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 december 2002

**ONTWERP VAN ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**
voor het begrotingsjaar 2003

AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIEN EN DE BEGROTING
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **Alfons BORGINON**

INHOUD

I. Bespreking	3
II. Stemmingen	5

Voorgaande documenten :

Doc 50 **2081/ (2002/2003)** :

001 tot 009 : Beleidsnota's.
010 : Ontwerp van algemene uitgavenbegroting.
011 to 013 : Beleidsnota's.
014 tot 016 : Verantwoordingen.
017 tot 026 : Beleidsnota's.
027 en 028 : Amendementen.
029 : Verslag.
030 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 décembre 2002

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL
DES DÉPENSES**
pour l'année budgétaire 2003

RAPPORT COMPLÉMENTAIRE

FAIT AU NOM DE
LA COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET
PAR
M. **Alfons BORGINON**

SOMMAIRE

I. Discussion	3
II. Votes	5

Documents précédents :

Doc 50 **2081/ (2002/2003)** :

001 à 009 : Notes de politique générale.
010 : Projet de budget général.
011 à 013 : Notes de politique générale.
014 à 016 : Justifications.
017 à 026 : Notes de politique générale.
027 et 028 : Amendements.
029 : Rapport.
030 : Amendements.

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :

Voorzitter / Président : Olivier Maingain

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Fientje Moerman, Ludo Van Campenhout, Georges Lenssen.
CD&V	Greta D'hondt, Yves Leterme, Dirk Pieters.
Agalev-Ecolo	Peter Vanhoutte, Gérard Gobert.
PS	Jacques Chabot, François Dufour.
MR	Olivier Maingain, Eric van Weddingen.
Vlaams Blok	Alexandra Colen, Hagen Goyvaerts.
SP.A	Peter Vanvelthoven.
CDH	Jean-Jacques Viseur.
VU&ID	Alfons Borginon.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Willy Cortois, Pierre Lano, Frans Verhelst, Tony Smets.
Mark Eyskens, Daniël Vanpoucke, Herman VanRompuuy, N.
Zoé Genot, Muriel Gerkens, Lode Vanoost.
Claude Eerdeken, Bruno Van Grootenbrulle, Léon Campstein.
François Bellot, Philippe Collard, Serge Van Overtveldt.
Gerolf Annemans, Roger Bouteca, Francis Van den Eynde.
Ludwig Vandenbove, Henk Verlinde.
Raymond Langendries, Joseph Arens.
Danny Pieters, Karel Van Hoorebeke.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Plenum (witte kaft)	PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Commissievergadering (beige kaft)	COM : Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Tijdens haar plenaire vergaderingen van 5 en 10 december 2002 heeft de Kamer beslist de amendementen nrs. 13 tot 18 van de heer Tony Van Parys (DOC 50 2081/028) en amendement nr. 19 van de heer Pierre Lano (DOC 50 2081/030) terug te zenden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting.

Uw commissie heeft die amendementen besproken tijdens haar vergadering van 11 december 2002.

I. — BESPREKING

Amendement nr. 19 van de heer Pierre Lano (VLD) op de bij de wet gevoegde tabellen (Tabel 1 - Kredieten ingeschreven voor de dotaties voor het begrotingsjaar 2003, afdeling 33 - Andere dotaties) (DOC 50 2081/010, blz. 168-171) strekt ertoe de bedragen van de niet-gesplitste kredieten als volgt aan te passen (in duizendtallen euro):

- A. Artikel 01.33.1 Arbitragehof : 6.477;
- B. Artikel 01.33.4 Rekenhof : 38.442;
- C. Artikel 01.33.5 College van de federale ombudsmannen : 2.747;
- D. Artikel 01.33.6 Hoge Raad voor de Justitie : 3.489;
- E. Artikel 01.33.7 Vast Comité van toezicht op de politiediensten : 7.391;
- F. Artikel 01.33.8 Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten : 2.014;
- G. Artikel 01.33.9 Benoemingscommissies voor het notariaat : 504.

De heer Lano stipt aan dat dit amendement voortvloeit uit de werkzaamheden van de commissie voor de Comptabiliteit. Op 12 november 2002 heeft die commissie immers beslist dat de boni die voor het begrotingsjaar 2001 vermeld stonden op de rekeningen van het Rekenhof, de Hoge Raad voor de Justitie, het College van de federale ombudsmannen en de comités P en I zouden worden aangewend voor de financiering van hun begrotingen voor het begrotingsjaar 2003. Een en ander levert een besparing op van 6,119 miljoen euro.

Wat het Arbitragehof betreft, heeft de commissie voor de Comptabiliteit bovendien beslist een bijkomend krediet te verlenen van 0,018 miljoen euro. Dat bedrag stemt overeen met het verschil tussen de voor 2003 gevraagde kredieten (6,477 miljoen euro) en de in de begroting 2003 opgenomen kredieten (6,459 miljoen euro).

MESDAMES, MESSIEURS,

Lors de ses séances plénières des 5 et 10 décembre 2002, la Chambre a décidé de renvoyer les amendements n^{os} 13 à 18 de M. Tony Van Parys (DOC 50 2081/028) et n^o 19 de M. Pierre Lano (DOC 50 2081/030) à la commission des Finances et du Budget.

Votre commission a examiné ces amendements au cours de sa réunion du 11 décembre 2002.

I. — DISCUSSION

L'amendement n^o 19 de M. Pierre Lano (VLD) aux tableaux annexés à la loi (Tableau 1 – Crédits prévus pour les dotations pour l'année budgétaire 2003, division 33 – Autres dotations) (DOC 50 2081/010, pp. 168-171), vise à modifier les montants des crédits non dissociés (en milliers d'euros) comme suit :

- A. Article 01 33 1 (Cour d'arbitrage) : 6.477
- B. Article 01.33.4 (Cour des comptes) : 38.442
- C. Article 01.33.5 (Dotation au Collège des médiateurs fédéraux) : 2.747
- D. Article 01.33.6 (Conseil supérieur de la Justice) : 3.489
- E. Article 01.33.7 (Comité permanent de contrôle des services de police) : 7.391
- F. Article 01.33.8 (Comité permanent de contrôle des services de renseignements) : 2.014.
- G. Article 01.33.9 (Commissions de nomination pour le notariat) : 504.

M. Lano fait remarquer que le présent amendement est le résultat des travaux de la commission de la Comptabilité. Le 12 novembre 2002, cette commission a en effet décidé que les bonis des comptes de l'année budgétaire 2001 de la Cour des comptes, du Conseil supérieur de la Justice, du Collège des médiateurs fédéraux et des Comités P et R seront affectés au financement de leurs budgets pour l'année budgétaire 2003. De cette manière, un montant de 6,119 millions d'euros peut être épargné.

En ce concerne la Cour d'arbitrage, la commission de la Comptabilité a par ailleurs décidé d'accorder un crédit supplémentaire de 0,018 millions d'euros, crédit dont le montant correspond à la différence entre les crédits sollicités pour 2003 (6,477 millions d'euros) et les crédits inscrits au budget 2003 (6,459 millions d'euros).

Dankzij die diverse wijzigingen kan de verhoging van de dotaties aan de voormelde instellingen tot 1,490 miljoen worden beperkt.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dat voorstel van amendement eenparig aangenomen.

Met zijn *amendement nr. 13* op de bij de wet gevoegde tabellen (DOC 50 2081/010, blz. 262-263) beoogt *de heer Tony Van Parys (CD&V)* in sectie 12 - FOD Justitie, organisatie-afdeling 53, het niet-gesplitst krediet van 418.000 euro dat is opgenomen in basisallocatie 53.02.1220 (Bestendige uitgaven voor de aankoop van krantenpapier) te schrappen.

Er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Amendement nr. 14 op de bij de wet gevoegde tabellen (DOC 50 2081/010, blz. 270-271) van *de heer Tony Van Parys (CD&V)* heeft tot doel in sectie 12 - FOD Justitie, organisatie-afdeling 56, het bedrag van het niet-gesplitst krediet van 25,653 miljoen euro dat is opgenomen in basisallocatie 56.11.3443 (Vergoedingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand) te verhogen met 3,5 miljoen euro.

Er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Amendement nr. 15 op de bij de wet gevoegde tabellen (DOC 50 2081/010, blz. 266-267) van *de heer Tony Van Parys (CD&V)* strekt ertoe in sectie 12 - FOD Justitie, organisatie-afdeling 56, het niet-gesplitst krediet dat is opgenomen in basisallocatie 56.02.1239 (Uitgaven m.b.t. werklasmeting binnen de rechterlijke orde (nieuw)) te schrappen en het bedrag van het niet-gesplitst krediet van 194.000 euro dat in basisallocatie 56.02.1207 (Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten) is geboekt te verhogen met 625.000 euro.

Er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Met zijn *amendement nr. 16* op de bij de wet gevoegde tabellen (DOC 50 2081/010, blz. 266-267) beoogt *de heer Tony Van Parys (CD&V)* in sectie 12 - FOD Justitie, organisatie-afdeling 56, het bedrag van het niet-gesplitst krediet opgenomen in basisallocatie 56.02.1201 (Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven)) te verhogen van 41,726 miljoen euro tot 44,228 miljoen euro.

Ces diverses modifications permettent de limiter l'augmentation des dotations accordées aux institutions susvisées à 1,490 million d'euros.

Cette proposition d'amendement a été adoptée à l'unanimité par la commission de la Comptabilité.

L'amendement n° 13 de M. Tony Van Parys (CD&V) aux tableaux annexés à la loi (DOC 50 2081/010, pp. 262-263), tend, à la section 12 – SPF Justice, division organique 53, à supprimer le crédit non dissocié de 418.000 euros inscrit à l'allocation de base 53.02.1220 (Dépenses permanentes pour achat de papier journal).

Il est renvoyé à la justification de l'amendement.

L'amendement n° 14 de M. Tony Van Parys (CD&V) aux tableaux annexés à la loi (ibid., pp. 270-271), tend, à la section 12 – SPF Justice, division organique 56, à augmenter de 3,5 millions d'euros le montant du crédit non dissocié de 25,653 millions d'euros inscrit à l'allocation de base 56.11.3443 (Rémunération des avocats chargés de l'aide juridique).

Il est renvoyé à la justification de l'amendement.

L'amendement n° 15 de M. Tony Van Parys (CD&V) aux tableaux annexés à la loi (ibid., pp. 266-267), tend, à la section 12 – SPF Justice, division organique 56, à supprimer le crédit non dissocié inscrit à l'allocation de base 56.02.1239 (Dépenses relatives à l'analyse de la charge de travail dans l'ordre judiciaire (nouveau)) et d'augmenter de 625.000 euros le montant du crédit non dissocié de 194.000 euros inscrit à l'allocation de base 56.02.1207 (Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services).

Il est renvoyé à la justification de l'amendement.

L'amendement n° 16 de M. Tony Van Parys (CD&V) aux tableaux annexés à la loi (ibid., pp. 266-267), tend, à la section 12 – SPF Justice, division organique 56, à porter le montant du crédit non dissocié inscrit à l'allocation de base 56.02.1201 (Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques)) de 41,726 millions d'euros à 44,228 millions d'euros.

Er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Amendement nr. 17 van de heer Tony Van Parys (CD&V) op de bij de wet gevoegde tabellen (ibid., blz. 268-269) strekt ertoe in sectie 12 - FOD Justitie, organisatie-afdeling 56, het bedrag van het in basisallocatie 56.03.1221 (representatiekosten van de gewone rechts-machten) opgenomen krediet te verhogen van 142.000 tot 209.000 euro.

Er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Amendement nr. 18 van de heer Tony Van Parys (CD&V) op de bij de wet gevoegde tabellen (ibid., blz. 268-269) strekt ertoe in sectie 12 - FOD Justitie, organisatie-afdeling 56, het bedrag van het in basisallocatie 56.03.1225 (kosten voor werking van de diensten voor fotokopie) opgenomen krediet te verhogen van 1,945 miljoen euro tot 2,359 miljoen euro.

Er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

II. — STEMMINGEN

De amendementen nrs. 13 tot 18 van de heer Van Parys worden verworpen met 8 tegen 4 stemmen.

Amendement nr. 19 van de heer Lano wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 1-01-2 wordt aangenomen met 8 tegen 4 stemmen.

De gehele ontwerp-begroting wordt aangenomen met 8 tegen 4 stemmen.

De rapporteur,

Alfons BORGINON

De voorzitter,

Olivier MAINGAIN

Il est renvoyé à la justification de l'amendement.

L'amendement n° 17 de M. Tony Van Parys (CD&V) aux tableaux annexés à la loi (ibid., pp. 268-269), tend, à la section 12 – SPF Justice, division organique 56, à porter le montant du crédit non dissocié inscrit à l'allocation de base 56.03.1221 (Frais de représentation des juridictions ordinaires) de 142.000 euros à 209.000 euros.

Il est renvoyé à la justification de l'amendement.

Enfin, l'amendement n° 18 de M. Tony Van Parys (CD&V) aux tableaux annexés à la loi (ibid., pp. 268-269), tend, à la section 12 – SPF Justice, division organique 56, à porter le montant du crédit non dissocié inscrit à l'allocation de base 56.03.1225 (Frais de fonctionnement des services de photocopie) de 1,945 million d'euros à 2, 359 millions d'euros.

Il est renvoyé à la justification de l'amendement.

II. — VOTES

Les amendements n°s 13 à 18 de M. Van Parys sont rejetés par 8 voix contre 4.

L'amendement n° 19 de M. Lano est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

L'article 1-01-2, ainsi amendé, est adopté par 8 voix contre 4.

L'ensemble du projet de budget est adopté par 8 voix contre 4.

Le rapporteur,

A. BORGINON

Le président,

O. MAINGAIN

DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN AMENDEMENT

In tabel 1 (kredieten ingeschreven voor de dotaties voor het begrotingsjaar 2003), afdeling 33 (andere dotaties), worden de bedragen van de niet-gesplitste kredieten als volgt gewijzigd :

- A. Artikel 01.33.1 Arbitragehof : 6.477
- B. Artikel 01.33.4 Rekenhof : 38.442
- C. Artikel 01.33.5 College van de federale ombudsmannen : 2.747
- D. Artikel 01.33.6 Hoge Raad voor de Justitie : 3.489
- E. Artikel 01.33.7 Vast Comité van toezicht op de politiediensten : 7.391
- F. Artikel 01.33.8 Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten : 2.014
- G. Artikel 01.33.9 Benoemingscommissies voor het notariaat : 504.

AMENDEMENT ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

Au tableau 1 (Crédits prévus pour les dotations pour l'année budgétaire 2003), dans la division 33 (Autres dotations), les montants des crédits non dissociés suivants (en milliers d'euros) sont modifiés comme suit :

- A. Article 01 33 1 (Cour d'arbitrage) : 6.477
- B. Article 01.33.4 (Cour des comptes) : 38.442
- C. Article 01.33.5 (Dotation au Collège des médiateurs fédéraux) : 2.747
- D. Article 01.33.6 (Conseil supérieur de la Justice) : 3.489
- E. Article 01.33.7 (Comité permanent de contrôle des services de police) : 7.391
- F. Article 01.33.8 (Comité permanent de contrôle des services de renseignements) : 2.014.
- G. Article 01.33.9 (Commissions de nomination pour le notariat) : 504.